



Année européenne pour la sécurité,
l'hygiène et la santé sur le lieu de travail

PRIX

**"EDUCATION
ET FORMATION"**

A LA PREVENTION

La Prévention des Risques Professionnels est une action permanente dont les enjeux sociaux et économiques sont considérables. L'Homme en est l'élément central et la préservation de sa santé le but ultime. C'est dire l'importance de l'aspect "Education et Formation", dont la finalité vise à rendre tout citoyen plus conscient des risques qu'il rencontre ou qu'il contribue à créer, pour lui-même et pour les autres, ainsi que de le rendre capable de participer à la prévention de ces risques.

C'est dans cet esprit que l'Association Internationale de la Sécurité Sociale et la Commission des Communautés Européennes ont décidé de s'associer dans un partenariat pour lancer un concours qui recueillera, récompensera et fera connaître à l'ensemble de la communauté internationale les meilleurs.

**"PRODUITS D'EDUCATION ET DE FORMATION A LA PREVENTION
DES RISQUES POUR LA SANTE ET LA SECURITE"**

Ecoles - Universités - Entreprises

L'Année européenne pour la sécurité, l'hygiène et la santé sur le lieu de travail a été choisie pour lancer ce concours. Auteur de la proposition, le Comité de l'AISS "Education et Formation à la Prévention" a été chargé de son organisation au niveau européen et international.

La constitution d'une Banque de Données internationale est prévue pour atteindre l'objectif de diffusion des résultats du concours.

La reconduction du concours à périodicité régulière est envisagée pour alimenter cette Banque de Données.

REGLEMENT

Article 1

Le concours est international. Il est prévu qu'il soit annuel. Il est ouvert à toute personne physique ou morale, à toute entreprise publique ou privée, à toute institution, à tout organisme de formation à but lucratif ou non..., dont tout ou partie de l'activité est orientée vers l'Education et la Formation à la Prévention.

Article 2

Le "Produit d'Education et de Formation à la Prévention" pourra être conçu spécifiquement pour la formation à la Prévention ou pour une formation générale ou professionnelle.

Il pourra faire appel à tout support écrit, audiovisuel, informatique, matériel, etc...

Il faudra qu'il concerne un ensemble de moyens et de méthodes qui s'inscrit dans un dispositif de formation.

Celui-ci devra comprendre la définition notamment :

- des destinataires de la formation,
- des objectifs de formation poursuivis,
- des méthodes pédagogiques utilisées,
- des contenus dispensés,
- des systèmes d'évaluation mis en oeuvre.

Article 3

Pour répondre aux priorités de l'Année Européenne, 7 catégories de public cible sont retenues. Les candidats pourront concourir dans une ou plusieurs de ces catégories ci-après :

Ecoles - Universités (Formation initiale)

- 1) élèves des écoles maternelles, primaires et secondaires d'enseignement général et professionnel,
- 2) étudiants de l'enseignement supérieur, futurs décideurs et concepteurs (toutes disciplines scientifiques, techniques et humaines),
- 3) étudiants, futurs spécialistes en hygiène, sécurité et conditions de travail (ingénieurs et techniciens de sécurité, hygiénistes industriels, médecin du travail, ergonomes, psychologues du travail...),

Entreprises (Formation continue)

- 4) personnels de tous niveaux dans les activités de l'Agriculture,
- 5) personnels de tous niveaux dans les activités du Bâtiment et des Travaux Publics,
- 6) personnels de tous niveaux dans les activités de la Pêche,
- 7) personnels de tous niveaux dans toutes les autres activités non indiquées ci-dessus.

Article 4

La sélection portera notamment sur des produits d'éducation et de formation :

- récents et innovants quant au contenu, à la forme et à la pédagogie,
- cohérents par rapport au dispositif de formation,
- transposables à d'autres pays,
- applicables aux personnels des PME-PMI pour la partie formation continue.

Article 5

Les différents comités de sélection ainsi que le jury final, souverains de leur décision, seront désignés par le comité d'organisation, garant du concept.

Pour la première sélection, les dossiers de candidatures comprendront :

- les coordonnées précises du concurrent,
- l'indication de la (ou des) catégorie(s) dans laquelle (lesquelles) il concourt,
- le titre et un descriptif du produit d'éducation et de formation décrit selon l'article 2, sur 2 pages maximum, format A4, rédigé d'une part dans une des 9 langues de la communauté et, d'autre part, en anglais.

Pour la deuxième sélection (choix des nominés), les candidats retenus devront transmettre un dossier complet comprenant le produit et ses supports (écrits, audio-visuels...).

Pour la sélection finale, un jury composé de personnalités du monde socio-économique choisira les "nominés".

Les dossiers seront traités de manière confidentielle et resteront, sauf avis contraire des candidats en dépôt auprès du comité d'organisation.

Article 6

Les prix seront remis lors de la cérémonie officielle de clôture de l'Année européenne pour la sécurité, l'hygiène et la santé sur le lieu de travail, prévue à la fin du premier trimestre 1993 et comprendront :

- pour les nominés :
 - l'invitation à participer à la Cérémonie Officielle,
 - la remise d'une récompense honorifique,
 - la mise à disposition d'un document de promotion.
- pour les nominés et les nommés :
 - l'inscription dans une banque de donnée internationale dont le Comité AISS "Education et Formation à la Prévention" et la Commission des Communautés Européennes assureront la promotion, la diffusion et le suivi.
 - la possibilité de commercialiser leurs produits à travers cette Banque de Données.

Article 7

Les dossiers de candidatures, selon l'Article 5 - 2^{me} alinéa, devront parvenir pour fin octobre 1992 au :

Comité International de l'AISS "Education et Formation à la Prévention"

Année Européenne 92

C.R.A.M.I.F. - 17/19, Place de l'Argonne - F - 75019 PARIS

Tél. (1) 40 34 43 52 - Fax. (1) 40 34 39 73

Article 8

Par sa participation au concours, tout candidat marque son accord sur le règlement. Tous les cas non prévus par celui-ci sont de la compétence du comité d'organisation. Aucun recours n'est possible contre ses décisions.



**PRIJS
VOOR ONDERWIJS
EN OPLEIDING IN PREVENTIE**



*Europees Jaar
voor veiligheid
en gezondheid
op het werk*

Aan de preventie van beroepsrisico's dient permanent te worden gewerkt omdat de sociale en economische kosten van die risico's aanzienlijk zijn. De mens staat daarbij centraal en het uiteindelijke doel is de bescherming van zijn gezondheid. Daarmee zal duidelijk zijn welke belangrijke rol het onderwijs en de opleiding vervullen, die immers ten doel hebben iedere burger meer bewust te maken van de risico's die hij loopt of mede creëert, voor zichzelf en voor anderen, en hem te leren hoe hij ertoe kan bijdragen om deze risico's te voorkomen.

Daarom hebben de International Social Security Association en de Commissie van de Europese Gemeenschappen besloten een partnerschap aan te gaan om door middel van een prijsvraag een beloning uit te loven voor en bij de hele internationale gemeenschap bekendheid te geven aan de beste

**"PRODUKTEN VOOR ONDERWIJS EN OPLEIDING IN DE PREVENTIE
VAN GEZONDHEIDS- EN VEILIGHEIDSRISICO'S"**

Scholen - Universiteiten - Bedrijven

Voor de uitschrijving van deze prijsvraag is gekozen voor het Europese Jaar voor de veiligheid, de hygiëne en gezondheid op het werk. De initiatiefnemer, het ISSA-Comité "Onderwijs en opleiding in preventie", is met de organisatie in Europa en de rest van de wereld belast.

Het is de bedoeling een internationale gegevensbank op te richten om de resultaten van de prijsvraag te verspreiden.

Om deze gegevensbank te voeden zal de prijsvraag met regelmatige tussenpozen worden herhaald.

REGLEMENT

Artikel 1

De prijsvraag is internationaal. Het is de bedoeling dat zij jaarlijks wordt gehouden. Zij staat open voor iedere natuurlijke of rechtspersoon, iedere openbare of particuliere onderneming, iedere instelling, iedere opleidingsorganisatie, al dan niet met winstoogmerk, enz., waarvan de activiteiten geheel of gedeeltelijk gericht zijn op het onderwijs en de opleiding in preventie.

Artikel 2

Het "Produkt voor onderwijs en opleiding in preventie" mag speciaal voor de opleiding in preventie, maar ook voor een algemene of beroepsgerichte opleiding worden ontwikkeld.

Hiervoor mag gebruik gemaakt worden van papier, beeld- en geluiddragere, magnetische dragere, enz.

Het moet betrekking hebben op een aantal middelen en methoden die deel uitmaken van een opleidingsinitiatief.

Dit dient een omschrijving te bevatten van:

- degenen tot wie de opleiding is gericht,
- de opleidingsdoelen,
- de gebruikte methoden,
- de leerinhoud,
- de evaluatiesystemen.

Artikel 3

Om aan de prioriteiten van het Europese Jaar te beantwoorden, worden zeven doelgroepen gekozen. De kandidaten kunnen in een of meer van onderstaande categorieën deelnemen:

Scholen - Universiteiten (initiële opleiding)

- 1) leerlingen van kleuterscholen, lagere scholen en middelbare scholen voor algemeen vormend of beroepsoponderwijs,
- 2) studenten van het hoger onderwijs, toekomstige beleidmakers en ontwerpers (alle vakgebieden: exacte wetenschappen, techniek, menswetenschappen),
- 3) studenten, aankomende specialisten in arbeidshygiëne, arbeidsveiligheid en arbeidsomstandigheden (veiligheidsingenieurs en -technici, bedrijfshygiënisten, arbeids-geneeskundigen, ergonomen, arbeidspsychologen, enz.)

Bedrijven (her- en nascholing)

- 4) Personeel van alle niveaus in de landbouw
- 5) Personeel van alle niveaus in de bouw
- 6) Personeel van alle niveaus in de visserij
- 7) Personeel van alle niveaus buiten de hierboven genoemde sectoren

Artikel 4

De selectie heeft met name betrekking op onderwijs- en opleidingsprodukten die:

- qua inhoud, vorm en methode nieuw en vernieuwend zijn,
- verband houden met het opleidingsinitiatief,
- op andere landen transponeerbaar zijn,
- bruikbaar zijn in het kader van de her- en nascholing van personeel in het MKB.

Artikel 5

De verschillende selectiecomités en de eindjury, die autonoom zijn in hun beslissingen, zullen worden aangewezen door het organisatiecomité, dat garant staat voor het concept.

Voor de eerste selectie dienen de aanmeldingsdossiers het volgende te omvatten:

- de persoonlijke gegevens van de deelnemer,
- de vermelding van de categorie(ën) waarin hij aan de prijsvraag deelneemt,
- de titel en een beschrijving van het onderwijs- en opleidingsprodukt volgens artikel 2, op maximaal twee vellen van A4-formaat, in een van de 9 officiële talen van de Gemeenschap en in het Engels.

Voor de tweede selectie (van de genomineerden) dienen de geselecteerde kandidaten een volledig dossier over te leggen met het produkt en de dragere (papier, beeld- en geluiddrager, enz.).

Voor de eindselectie kiest een uit persoonlijkheden uit sociaal-economische kringen samengestelde jury de winnaars.

De dossiers zullen vertrouwelijk worden behandeld en blijven, behoudens tegenbericht van de kandidaten, in bewaring bij het organisatiecomité.

Artikel 6

De prijzen zullen worden uitgereikt tijdens de officiële ceremonie ter afsluiting van het Europese Jaar voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op het werk, die naar verwachting rond het eind van het eerste kwartaal van 1993 zal plaatsvinden. De prijzen omvatten:

Voor de winnaars:

- de uitnodiging voor de officiële ceremonie,
- een onderscheiding,
- een promotiedocument.

Voor de winnaars en de genomineerden:

- de inschrijving in een internationale gegevensbank, die door het ISSA-Comité "Onderwijs en opleiding in preventie" en de Commissie van de Europese Gemeenschappen zal worden gepromoot en bijgewerkt;
- de mogelijkheid om hun produkten via deze gegevensbank op de markt te brengen.

Artikel 7

De overeenkomstig artikel 5, tweede alinea, samengestelde aanmeldingsdossiers dienen eind oktober 1992 in het bezit te zijn van:

Comité International de l'AISS "Education et Formation à la Prévention"

Année Européenne 92

C.R.A.M.I.F. - 17/19, place de l'Argonne - F-75019 PARIS

Tel. (1) 40 34 43 52 - Fax (1) 40 34 39 73

Artikel 8

Door aan de prijsvraag deel te nemen verklaart de kandidaat zich akkoord met het reglement. Voor alle gevallen waarin dit reglement niet voorziet, is het organisatiecomité bevoegd. Tegen zijn beslissingen is geen beroep mogelijk.



SANTE, SECURITE : PREVENIR LES RISQUES



LANCEMENT D'UN CONCOURS INTERNATIONAL:

LE PRIX EDUCATION ET FORMATION A LA PREVENTION

1992 est l'Année européenne pour la sécurité, l'hygiène et la santé sur le lieu de travail. La Prévention des Risques Professionnels est une action permanente dont les enjeux sociaux et économiques sont considérables. L'homme en est l'élément central et la préservation de sa santé le but ultime.

Conscients de cette situation, l'Association internationale de sécurité sociale lance avec le soutien de la Commission des Communautés européennes le Prix éducation et formation à la prévention.

Ce concours recueillera, récompensera et fera connaître à l'ensemble de la communauté internationale les meilleurs produits d'éducation et de formation à la prévention des risques pour la santé et la sécurité.

Il s'adresse aux écoles, aux universités, aux organismes de formation et aux entreprises, quel que soit leur secteur d'activité et plus particulièrement, les secteurs de l'agriculture, de la pêche, du bâtiment et des travaux publics.

L'objectif de ce concours, qui devrait revêtir une périodicité annuelle, est la constitution d'une banque de données internationale qui rassemblera toutes les initiatives publiques et privées dans le domaine de la formation et de l'éducation à la prévention des atteintes à la santé.

Les dossiers de candidatures devront parvenir au plus tard pour fin octobre 92 au :

**Comité International de l'A.I.S.S.
"Education et Formation à la Prévention"
Année Européenne 92
C.R.A.M.I.F. - 17/19, Place de l'Argonne
75019 PARIS - FRANCE
Tél: (1)40.34.43.52. / Fax: (1) 40.34.35.73.**

pour plus de renseignements, contactez :

M. P. SILON
Ministère de l'Emploi et du Travail
rue Belliard 53

1040 BRUXELLES
TEL. (32-2)233 42 02 / Fax. (32-2)233 44 88



GEZONDHEID EN VEILIGHEID DOOR RISICOPREVENTIE



UITSCHRIJVING VAN EEN INTERNATIONALE PRIJSVRAAG:

PRIJS VOOR ONDERWIJS EN OPLEIDING IN PREVENTIE

1992 Is het Europese Jaar voor de veiligheid, de hygiëne en de gezondheid op het werk. Aan de preventie van beroepsrisico's dient permanent te worden gewerkt omdat de sociale en economische kosten van die risico's aanzienlijk zijn. De mens staat daarbij centraal en het uiteindelijke doel is de bescherming van zijn gezondheid.

Daarom hebben de International Social Security Association en de Commissie van de Europese Gemeenschappen besloten om samen een prijsvraag op het gebied van onderwijs en opleiding in preventie uit te schrijven.

Via deze prijsvraag wordt een beloning uitgelooft voor en wordt bij de hele internationale gemeenschap bekendheid gegeven aan de beste produkten voor onderwijs en opleiding in de preventie van gezondheids- en veiligheidsrisico's.

De prijsvraag is gericht tot scholen, universiteiten, opleidingsorganisaties en ondernemingen, ongeacht de bedrijfstak waartoe zij behoren, doch met name uit de sectoren landbouw, visserij en bouw.

Doel van deze, in principe jaarlijkse, prijsvraag is de oprichting van een internationale gegevensbank waarin alle openbare en particuliere initiatieven op het gebied van onderwijs en opleiding in de preventie van gezondheidsschade bijeen zullen worden gebracht.

De aanmeldingen dienen uiterlijk eind oktober 1992 in het bezit te zijn van:

**Comité International de l'A.I.S.S.
"Education et Formation à la Prévention"
Année Européenne 92
C.R.A.M.I.F. - 17/19, place de l'Argonne
75019 PARIS - FRANKRIJK
Tel. (1) 40.34.43.52 - Fax (1) 40.34.35.73.**

Nadere bijzonderheden :

M. P. SILON
Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid
Belliardstraat 53

1040 BRUSSEL
Tel. (32-2)233 42 02/ Fax. (32-2)233 44 88

Journées d'études SBM 1992

VIBRATIONS

Qu'il s'agisse d'un prototype, soumis notamment à des essais d'environnement vibratoire, ou, ensuite, du produit en environnement réel, le comportement dynamique d'une structure de qualité est aujourd'hui étudié de façon détaillée tant sur le plan théorique que sur le plan expérimental, avec d'ailleurs une recherche constante de cohérence entre ces deux aspects. Cette étude est réalisée dès la conception du prototype et jusqu'à sa réalisation, et dès la production du produit et jusqu'à son utilisation courante. La durée de vie du produit, sa résistance aux sollicitations aléatoires, la sécurité qui en résulte, etc. sont autant d'aspects qui soulignent l'importance des journées d'études organisées par la SBM et consacrées aux VIBRATIONS.

Après un rappel des méthodes actuellement utilisées et des instruments de mesure et d'analyse disponibles à cet effet, de nombreux exposés développeront plus particulièrement les aspects : "identification des paramètres dynamiques d'un système mécanique" et "prévention ou amélioration de comportements dynamiques non souhaitables".

Ces journées d'études s'adressent tant aux industriels qu'aux enseignants. Elles se dérouleront au Shell Auditorium, rue Ravenstein, 60 - 1000 Bruxelles (près de la Gare Centrale) les

14 et 15 octobre 1992.

EXPOSITION

En parallèle avec les journées d'études, la SBM organise dans une salle contiguë à l'auditorium du Shell Building, une exposition de pièces, maquettes, posters, etc... relative au thème de ces journées.

L'exposition réunira une demi-douzaine d'exposants parmi les plus représentatifs des marchés belge et étranger.

L'entrée à cette exposition est gratuite pour les participants aux journées.

Pour obtenir le programme complet, ou plus de détails sur la partie scientifique et sur l'exposition, et pour connaître les conditions d'inscription, s'adresser au secrétariat de la SBM, rue des Drapiers, 21 - 1050 Bruxelles, Tél. 02/511.82.86.

* * * * *

JOURNEES D'ETUDES SBM "VIBRATIONS" - BVW-SUTDIEDAGEN "TRILLINGEN"

PROGRAMME - PROGRAMMA

14 10 1992

PRESIDENTS DE SEANCES

SESSIEVOORZITTERS

Matin

Prof. M. GERADIN

Voormiddag

Après midi

Prof. P. SAS

Namiddag

8.30 Enregistrement / Aanmelding

9.00 Mot de bienvenue et introduction aux journées, par le Président de la SBM
Verwelkoming en inleiding tot de studiedagen, door de Voorzitter van de BVW

1. Introduction

1. Inleiding

9.15 Identification des caractéristiques vibratoires des structures, par R. Dat
(Président de la Société Française des Mécaniciens - SFM)

9.45 Experimentele modale analyse. Theorie en praktijk, door P. Sas (K.U.Leuven)

10.15 Discussion et pause café / Bespreking en kofiepauze

10.40 Analyse spectrale, caractérisation spectrale de processus périodiques et aléatoires, par A. Preumont (ULB)

11.20 La méthode des éléments finis, un support indispensable à l'analyse des vibrations, par M. Gérardin (ULg)

12.05 Discussion / Bespreking

12.30 Lunch

2. Identifications théorique et dynamique expérimentale

2. Theoretische en experimentele dynamische identifikatie

14.00 Techniques expérimentales d'identification dynamique des structures : étude comparative, par Y. Baudoin (ERM/KMS)

14.25 Advances in laser doppler vibrometry for high frequency testing. Rotational measurements and full scanning, by Martin Johansmann (Polytec - RFA)

14.50 Electro-dynamische triltafel voor simulatie van omgevingstrillingen, door B. Mincke (Bell-Alcatel)

15.05 Modale parameters en niet destructief onderzoek van structuren in vezelversterkte kunststof, door J. Van Tomme (KMS/ERM)

15.30 Discussion et pause café / Bespreking en koffiepauze

15.50 Exploitation d'essais d'environnement en vue de l'identification dynamique des structures, par P. Dehombreux et C. Conti (FPMs), et Y. Baudoin (ERM/KMS)

16.15 Experimentele modale analyse bij het oplossen van trillingsproblemen, door D. De Vis (Leuven Measurement Systems - LMS)

16.40 Vibration transducers and measurement quality, by Torben R. Licht (Bruel & Kjaer - Denmark)

17.05 Identification of parameters of a structure dynamical modification : Generalized secant method, by Ferenc Papal (GTE - Scientific Society of Mechanical Engineering - Hongrie)

17.30 Discussion / Bespreking

15 10 1992

SESSIEVOORZITTERS

Voormiddag

Namiddag

Prof. D. JOHNSON

Prof. B. LEDUC

PRESIDENTS DE SEANCES

Matin

Après midi

3. Dynamische identificatie der structuren 3. Identification dynamique de structures
(vervolg) (suite)

- 9.00 Méthodes de sous-structuration modale (component mode synthesis) dans l'analyse vibratoire de systèmes complexes, par D. Johnson (UCL)
- 9.40 Logiciel SYSTUNE : exemples industriels de recalage de modèles éléments finis sur base de paramètres modaux expérimentaux, par M. Dascotte, et M.-N. Van Leeuw (Dynamic Engineering)
- 10.05 Détermination et application des déformées opérationnelles, par C. Conti et P. Dehombreux (FPMs)
- 10.30 Bespreking en koffiepauze / Discussion et pause café
- 10.45 Optimalisatie van het trillingsgedrag van tennisrackets, door H. Sol (VUB)
- 11.10 Model optimization based on frequency respons functions, by S. Lammens, E. Heylen en O. Larsson (KULeuven)
- 11.35 Les méthodes de recalage de modèles en analyse dynamique des structures, par J.-C. Golinval et D. Lemal (LTSA-ULg)
- 12.00 Bepaling van de complexe materiaaleigenschappen van orthotrope komposieten met behulp van trillingsmetingen, door J. De Visscher en H. Sol (VUB)
- 12.25 Bespreking / Discussion
- 13.00 Lunch
- 4.Preventie, analyse en verbetering van 4.Prévention, analyse et correction des
schadelijke trillingsgedrag comportements vibratoires nuisibles
- 14.30 Diverse trillingsmeettechnieken ter beschikking bij het vroegtijdig opsporen van fouten op draaiende machines : Enkele "case studies", door L. Bertheloot (AIB-Vinçotte)
- 14.55 Maintenance préventive, analyse de tendances : Le MOVILOG et MOVISCOPE, par .. Mulders (ENIM, France)
- 15.20 Bespreking en koffiepauze / Discussion et pause café
- 15.40 Analyse vibratoire en mécanique agricole, par M.-F. Destain (Fac. Gembloux)
- 16.05 Dynamic analysis of rotating machinery malfunctions using finite element methods, by N. Kill (Samtech) & J.-C. Golinval (ULg)
- 16.30 Fatigue en environnement aléatoire, par M. Delhaize (SABCA) et A. Preumont (ULB)
- 16.55 Monitoring distribué, par G. D'Ans (Laborelec) et B. Leduc (ULB)
5. Besluiten 5. Conclusions
- 17.20 Bespreking / Discussion
- 17.35 Dankwoord van de Voorzitter van de BVW
Remerciements, par le président de la SBM.